



ФИНАНСИЈСКИ ИЗВЕШТАЈ У ВЕЗИ СА ПРОЈЕКТОМ
ФИНАНСИРАНИМ ОД СТРАНЕ АГЕНЦИЈЕ ЗА БОРБУ ПРОТИВ
КОРУПЦИЈЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

ПРОЈЕКАТ: 014-425-2-2/12-06

Грађанско друштво и медији заједно против корупције:
Оснаживање припадника професионалних и новинарских
Удружења за делотворни антикорупцијски активизам

И

ИЗВЕШТАЈ НЕЗАВИСНОГ РЕВИЗОРА
О ФИНАНСИЈСКИМ ИНФОРМАЦИЈАМА КОЈЕ СУ
ПРИПРЕМЉЕНЕ У СПЕЦИЈАЛНЕ СВРХЕ

ТОПЛИЧКИ ЦЕНТАР ЗА ДЕМОКРАТИЈУ И ЉУДСКА ПРАВА - ПРОКУПЉЕ

Београд, фебруар 2013. године

Извештај независног ревизора о финансијским информацијама које су припремљене у специјалне сврхе

Детаљи извештаја	7
Поглавље 1. Основ за обављање ревизије финансијског извештаја пројекта финансираног од стране Агенције за борбу против корупције	7
Поглавље 2. Оснивање и делатност Корисника средстава	7
Поглавље 3. Основне напомене у вези реализације Пројекта	7
Поглавље 4. Обављене процедуре и чињенично стање	8



П 5/13

ИЗВЕШТАЈ НЕЗАВИСНОГ РЕВИЗОРА О ФИНАНСИЈСКИМ ИНФОРМАЦИЈАМА КОЈЕ СУ ПРИПРЕМЉЕНЕ У СПЕЦИЈАЛНЕ СВРХЕ

Драган Добрашиновић, председник управног одбора
Топлички центар за демократију и људска права
Генерала Транијеа 39/8
Прокупље, Србија

У складу са закљученим Уговором о ревизији од 11. априла 2012. године са Топличким центром за демократију и људска права, Прокупље, извршили смо ревизију финансијског извештаја за Пројекат који сте обелоданили за период од 05. априла 2012. до 05. децембра 2012. године. Сходно томе, достављамо Вам **Извештај независног ревизора** ("Извештај").

Тражили сте да се обаве одређене процедуре у вези са Пројектом „Грађанско друштво и медији заједно против корупције: Оснаживање припадника професионалних и новинарских удружења за делотворни антикорупцијски активизам“ који финансира Агенција за борбу против корупције Републике Србије (ACAS). Извештај се састоји од овог мишљења и детаља Извештаја изложених у 1., 2., 3., и 4. поглављу.

Циљ ангажовања

Наше ангажовање је подразумевало обављање договорених процедура везаних за проверу трошкова Пројекта „Грађанско друштво и медији заједно против корупције: Оснаживање припадника професионалних и новинарских удружења за делотворни антикорупцијски активизам“.

Циљ ове провере трошкова је да Ревизор верификује да ли су трошкови, које Топлички центар за демократију и људска права, Прокупље, наводи у финансијском извештају реални, тачни и прихватљиви. Прихватљивост подразумева да су средства обезбеђена од стране Агенције за борбу против корупције Републике Србије за финансирање Пројекта „Грађанско друштво и медији заједно против корупције: Оснаживање припадника професионалних и новинарских удружења за делотворни антикорупцијски активизам“ потрошена у складу са предвиђеним буџетом.

Делокруг посла

Наше ангажовање је спроведено у складу са:

- Међународним стандардима о повезаним услугама („ISRS“) 4400 *Ангажовања на обављању договорених процедура у вези са финансијским информацијама* који је објавила Међународна федерација рачуновођа („IFAC“);
- *Етичким кодексом за професионалне рачуновође* који је објавио IFAC.

Делокруг посла је одређен искључиво како би се обавиле процедуре које би помогле Агенцији за борбу против корупције Републике Србије да оцени да ли су трошкови које Топлички центар за демократију и људска права, Прокупље наводи у пратећем финансијском извештају реални, тачни и прихватљиви.

(наставља се)



(наставак)

Извори информација

У нашем Извештају се излажу информације које је пружио руководство Топличког центра за демократију и људска права, Прокупље као одговор на конкретна питања или које смо добили из информационих и рачуноводствених система.

Чињенични налази

Укупни трошкови који су предмет ове провере износе РСД 2.107.759,04. Коефицијент покрића трошкова је 100%. Овај коефицијент представља укупан износ трошкова које смо проверили, изражен као проценат од укупних трошкова који су били предмет ове провере трошкова.

На основу договорених процедура које смо обавили, утврдили смо да су трошкови у износу од РСД 2.107.759,04 прихватљиви и у складу са усвојеним буџетом. Топлички центар за демократију и људска права, Прокупље је утрошио РСД 379,04 више средстава у односу на усвојени буџет.

Рачуноводствене евиденције су састављене у складу са прописима и правилима Републике Србије. Презентираним рачуноводственим исправама доказује се настанак свих трошкова на реализацији овог Пројекта.

Одступања у односу на буџет

Водећи се принципом исправног финансијског управљања поједине активности на Пројекту су реализоване уз трошење новчаних средстава у износима који су били виши у односу на усвојени буџет.

Коришћење овог Извештаја

Овај Извештај се припрема као поверљив материјал искључиво за употребу од стране Топличког центра за демократију и људска права, Прокупље и Агенције за борбу против корупције Републике Србије (ACAS). Извештај служи искључиво за сврхе утврђене у оквиру претходно утврђеног циља. Наводи из нашег Извештаја се не могу користити за друге сврхе, нити се он може дистрибуирати било којим другим странама.

Очекујемо разматрање овог Извештаја и са задовољством ћемо Вам обезбедити додатне информације које Вам могу бити потребне.

08. фебруар 2013. године



Овлашћени ревизор

S. Simić
Срђан Симић



ДЕТАЉИ ИЗВЕШТАЈА

Поглавље 1. Основ за обављање ревизије финансијског извештаја пројекта финансираног од стране Агенције за борбу против корупције

Основ за обављање ревизије финансијског извештаја пројекта је Уговор број AC DON 12-25 од дана 11. априла 2012. закључен са Топличким центром за демократију и људска права, Прокупље. Циљ нашег ангажовања је провера реалности, тачности и прихватљивости трошкова који су настали у вези са реализацијом пројекта „Грађанско друштво и медији заједно против корупције: Оснаживање припадника професионалних и новинарских удружења за делотворни антикорупцијски активизам“ који финансира Агенција за борбу против корупције Републике Србије (ACAS), а чије су активности дефинисане Уговором број 014-425-2-2/12-06 од 05. априла 2012. године.

Руководство Топличког центра за демократију и људска права, Прокупље је одговорно за састављање и објективну презентацију финансијског извештаја у складу са прописима Републике Србије. Наведена одговорност укључује: успостављање, имплементацију и одржавање интерних контрола релевантних за припремање и поштено презентирање финансијског извештаја који не садржи материјално значајне погрешне информације настале услед преваре или грешке.

Наша одговорност је да изразимо мишљење о финансијском извештају Пројекта на основу ревизије коју смо извршили. Ревизију смо извршили у складу са Законом о рачуноводству и ревизији Републике Србије, Међународним стандардима ревизије и Интерном методологијом за ревизију. Ови стандарди захтевају да ревизију планирамо и извршимо на начин који омогућава да се у разумној мери уверимо да финансијски извештај не садрже материјално значајне погрешне информације.

Поглавље 2. Оснивање и делатност Корисника средстава

Топлички центар за демократију и људска права, са седиштем у Прокупљу, матични број 17286935, ПИБ 100415295, основан је дана 23. октобра 2000. године. Основне активности Корисника средстава су усмерене на промоцију демократских вредности, подршку реформским политикама, оснаживање демократских институција, заштиту и унапређење људских права и слобода, подизање нивоа грађанског активизма, подстицање проактивних омладинских политика и подршку локалном економском развоју. Удружење Топлички центар за демократију и људска права, Прокупље заступа Драган Добрашиновић, председник управног одбора.

Поглавље 3. Основне напомене у вези реализације Пројекта

Топлички центар за демократију и људска права, Прокупље и Агенција за борбу против корупције Републике Србије су дана 05. априла 2012. године у Београду закључили Уговор о реализацији пројекта број 014-425-2-2/12-06 под називом „Грађанско друштво и медији заједно против корупције: Оснаживање припадника професионалних и новинарских удружења за делотворни антикорупцијски активизам“. Предмет уговора је јачање улоге и интегритета грађанског друштва и медија у сузбијању корупције и политичким и друштвеним реформама.

Информације о пројекту и финансирању	
Финансијер	Агенција за борбу против корупције Републике Србије (ACAS)
Назив пројекта	Грађанско друштво и медији заједно против корупције: Оснаживање припадника професионалних и новинарских удружења за делотворни антикорупцијски активизам
Референтни број	014-425-2-2/12-06
Корисник средстава	Топлички центар за демократију и људска права, Прокупље
Одговорно лице Корисника	Драган Добрашиновић, председник управног одбора
Период трајања пројекта	5.4. - 5.12.2012.
Максималан износ средстава	РСД 2.107.380,00
Верификован износ трошкова	РСД 2.107.759,04
Назив банке и бр. наменског рачуна	Поштанска штедионица а.д.; 200-2265950104011-33
Ревизор	И Е Ф д.о.о. Бул. Михајла Пупина 10Б-I/II, 11070 Нови Београд Срђан Симић, овлашћени ревизор Јелена Стојановић, руководилац ревизије



Поглавље 4. Обављене процедуре и чињенично стање

4.1. Уплате средстава за реализацију Пројекта

Топлички центар за демократију и људска права, Прокупље је имао следеће уплате средстава на наменски рачун од стране Агенције за борбу против корупције Републике Србије:

Редни број	Датум уплате	Број извода	Износ у динарима
1.	09.05.2012	1	1.053.690,00
2.	11.09.2012	18	1.053.690,00
Укупно:			2.107.380,00

4.2. Планирана и утрошена средства посматрано по буџетским категоријама

У наредној табели приказана су планирана и утрошена средства у вези са реализацијом Пројекта, као и износ трошкова верификованих од стране Ревизора, збирно по буџетским категоријама:

Редни број	Буџетска линија	Одобрена средства	Утрошена средства	Преостала средства	Разлика	Ревизор потврдио
1.	Људски ресурси	995.000,00	995.000,00	0,00	0,00	995.000,00
2.	Путни трошкови	760.000,00	761.250,00	-1.250,00	0,00	761.250,00
3.	Маркетинг/комуникација	109.000,00	109.130,00	-130,00	0,00	109.130,00
4.	Други трошкови/услуге	182.000,00	181.379,04	620,96	0,00	181.379,04
5.	Трошкови обавезне ревизије пројекта	61.380,00	61.000,00	380,00	0,00	61.000,00
Укупно:		2.107.380,00	2.107.759,04	-379,04	0,00	2.107.759,04

4.3. Планирана и утрошена средства са аналитичким прегледима посматрано по буџетским линијама

4.3.1. Људски ресурси

Табеларни аналитички преглед планираних и утрошених средстава у оквиру буџетске категорије Људски ресурси:

Редни број	Буџетска линија	Одобрена средства	Утрошена средства	Преостала средства	Разлика	Ревизор потврдио
1.	Људски ресурси					
1.1	Координатор пројекта	360.000,00	360.000,00	0,00	0,00	360.000,00
1.2	Локални координатори	240.000,00	240.000,00	0,00	0,00	240.000,00
1.3	Предавач на семинару	240.000,00	240.000,00	0,00	0,00	240.000,00
1.4	Уредник публикације	50.000,00	50.000,00	0,00	0,00	50.000,00
1.5	Аутори публикација	105.000,00	105.000,00	0,00	0,00	105.000,00
Људски ресурси - укупно:		995.000,00	995.000,00	0,00	0,00	995.000,00

4.3.2. Путни трошкови

Табеларни аналитички преглед планираних и утрошених средстава у оквиру буџетске категорије Путни трошкови:

Редни број	Буџетска линија	Одобрена средства	Утрошена средства	Преостала средства	Разлика	Ревизор потврдио
2.	Путни трошкови					
2.1	Трошкови превоза	160.000,00	160.720,00	-720,00	0,00	160.720,00
2.2	Трошкови смештаја	360.000,00	360.300,00	-300,00	0,00	360.300,00
2.3	Трошкови исхране	240.000,00	240.230,00	-230,00	0,00	240.230,00
Путни трошкови - укупно:		760.000,00	761.250,00	-1.250,00	0,00	761.250,00



4.3.3. Маркетинг/комуникација

Табеларни аналитички преглед планираних и утрошених средстава у оквиру буџетске категорије Маркетинг/комуникација:

Редни број	Буџетска линија	Одобрена средства	Утрошена средства	Преостала средства	Разлика	Ревизор потврдио
3.	Маркетинг комуникација					
3.1	Оглашавање	100.000,00	100.000,00	0,00	0,00	100.000,00
3.2	Трошкови слања поште	9.000,00	9.130,00	-130,00	0,00	9.130,00
	Маркетинг/комуникација - укупно:	109.000,00	109.130,00	-130,00	0,00	109.130,00

4.3.4. Други трошкови/услуге

Табеларни аналитички преглед планираних и утрошених средстава у оквиру буџетске категорије Други трошкови/услуге:

Редни број	Буџетска линија	Одобрена средства	Утрошена средства	Преостала средства	Разлика	Ревизор потврдио
4.	Други трошкови/услуге					
4.1	Материјали	10.000,00	16.353,04	-6.353,04	0,00	16.353,04
4.2	Публикације	115.000,00	116.856,00	-1.856,00	0,00	116.856,00
4.3	Трошкови конференција/семинара	24.000,00	20.500,00	3.500,00	0,00	20.500,00
4.4	Закуп простора	28.000,00	23.460,00	4.540,00	0,00	23.460,00
4.6	Фотокопирање	5.000,00	4.210,00	790,00	0,00	4.210,00
	Други трошкови/услуге - укупно:	182.000,00	181.379,04	620,96	0,00	181.379,04

4.3.5. Трошкови обавезне ревизије пројекта

Табеларни аналитички преглед планираних и утрошених средстава у оквиру буџетске категорије Трошкови обавезне ревизије пројекта:

Редни број	Буџетска линија	Одобрена средства	Утрошена средства	Преостала средства	Разлика	Ревизор потврдио
5.	Трошкови обавезне ревизије пројекта - укупно:	61.380,00	61.000,00	380,00	0,00	61.000,00

4.4. Налази и препоруке

Ревизор је конципирао и спроводио свој програм рада у складу са циљем и делокругом овог ангажовања. Приликом обављања својих процедура, Ревизор је примењивао технике попут испитивања и анализе, израчунавања, поређења, других административних провера тачности, посматрања, испитивања евиденције и документације, испитивања имовине и добијања потврда. На основу спроведених процедура Ревизор је добио довољне и адекватне доказе на основу којих је саставио Извештај независног ревизора у вези са налазима о чињеничном стању.

Опште процедуре

Ревизор је проверио да ли је финансијски извештај у складу са условима из Уговора о реализацији пројекта закљученог између Топличког центра за демократију и људска права, Прокупље и Агенције за борбу против корупције Републике Србије од 05. априла 2012. године и испитао да ли Топлички центар за демократију и људска права, Прокупље поштује рачуноводствена правила и правила вођења евиденције за евидентирање пословних догађаја који су настали у реализацији овог Пројекта. Ревизор је ускладио информације у финансијском извештају са рачуноводственим системом и евиденцијама Топличког центра за демократију и људска права, Прокупље.

Трошкови обухваћени провером

Провера коју је извршио Ревизор подразумева комплетну и исцрпну контролу свих ставки трошкова које се налазе у оквиру неке конкретне позиције или потпозиције трошкова у финансијском извештају. Ревизор је обезбедио систематску и репрезентативну проверу и добио задовољавајуће резултате провере за сваку позицију или потпозицију трошкова у финансијском извештају.

Ревизор је обезбедио да укупни коефицијент покрића трошкова износи 100%. Коефицијент покрића трошкова представља укупни износ трошкова које је проверио Ревизор изражен као проценат од укупног износа трошкова који је Топлички центар за демократију и људска права, Прокупље обелоданио у финансијском извештају.

Провера прихватљивости трошкова

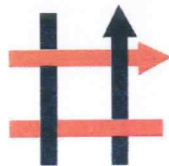
Ревизор је проверио прихватљивост трошкова приказаних у финансијском извештају за период од 05. априла до 05. децембра 2012. године и утврдио следеће:

- сви настали трошкови били су неопходни за спровођење активности и остваривање циљева Пројекта;
- сви трошкови су настали из реализованих активности од стране Топличког центра за демократију и људска права, Прокупље;
- сви настали трошкови су у складу са принципима исправног финансијског управљања, посебно са принципом добијања правих вредности за уложени новац и принципом исплативости;
- сви трошкови су евидентирани тачно и адекватно у пословним књигама и на рачунима Топличког центра за демократију и људска права, Прокупље;
- сви трошкови су документовани релевантним рачуноводственим исправама које испуњавају услове материјалне и формалне исправности;
- сви трошкови су класификовани у оквиру исправне ставке и позиције презентираних финансијског извештаја.

Усаглашеност трошкова са буџетом

Ревизор је извршио аналитички преглед позиција трошкова у финансијском извештају и потврђује:

- да буџет у финансијском извештају одговара буџету пројекта;
- да су настали трошкови били предвиђени буџетом пројекта.



Топлички центар

за демократију и људска права

И Е Ф д.о.о.
Булевар Михајла Пупина 10 Б-1/II
11070 Београд

07. фебруар 2013. године

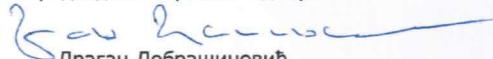
ПИСМО

о презентираним финансијском извештају Топличког центра за демократију и људска права, Прокупље у вези са Пројектом „Грађанско друштво и медији заједно против корупције: Оснаживање припадника професионалних и новинарских удружења за делотворни антикорупцијски активизам“ финансираним од стране Агенције за борбу против корупције Републике Србије за период од 05. априла до 05. децембра 2012. године

- (1) За потребе ревизије стављам на располагање финансијски извештај у вези са Пројектом „Грађанско друштво и медији заједно против корупције: Оснаживање припадника професионалних и новинарских удружења за делотворни антикорупцијски активизам“ финансираним од стране Агенције за борбу против корупције Републике Србије за период од 05. априла до 05. децембра 2012. године, рачуноводствене евиденције на основу којих је исти састављен, као и друге евиденције и информације са неопходним образложењима уз завршни извештај.
- (2) Као Председник Управног одбора свестан сам своје одговорности да обезбедим:
 - поузданост рачуноводствених евиденција и исправност финансијског извештаја састављеног на основу тих евиденција;
 - реалан, објективан и законит приказ у финансијском извештају за период од 05. априла до 05. децембра 2012. године.
- (3) За потребе ревизије финансијског извештаја стављам на располагање све рачуноводствене евиденције, са напоменом да представљају правилан одраз пословних промена које су се догодиле у току обрачунског периода. Овим потврђујем да су сви приливи, одливи, приходи и расходи у целини и тачно обрачунати, евидентирани у пословним књигама и другим евиденцијама у одговарајућем обрачунском периоду и у складу са законским прописима и са општим актима Топличког центра за демократију и људска права, Прокупље о политици која регулише ова питања. Не постоје информације од важности за ревизију финансијског извештаја које су задржане ван доступа ревизије.
- (4) Немам сазнања о било каквом кршењу законских прописа, упутстава надлежних органа и институција и општих аката Топличког центра за демократију и људска права, Прокупље који могу резултирати у плаћању значајних казни, пенала или губитака.
- (5) Овим потврђујем да су сви подаци и информације садржани у презентираним прегледима, прилозима и информацијама, као и датим објашњењима у вези са одређеним питањима за израду Извештаја ревизије као и све друге информације пажљиво припремљени, да нису двосмислени нити збуњујући и да су размотрени и усвојени од стране руководства Топличког центра за демократију и људска права, Прокупље.



Председник Управног одбора


Драган Добрашиновић